

**DIDIA**  
MULTILINGUAL DIDACTICS AND DIALOGUES

Alla språk  
Kaikki med!  
kielet mukaan!

# Kielirajat ylittävä pedagogiikka – kokemuksia ja visioita

Tarkempaa tietoa seminaarin sisällöstä ja  
aikataulusta



Lämpimästi tervetuloa seminaariin **Kielirajat ylittävä pedagogiikka – kokemuksia ja visioita**. Seminaarin järjestävät tutkimushankkeet *DIDIA – Monikielinen didaktiikka ja kielirajat ylittävä dialogi* ja *Kaikki kielet mukaan!*, molemmat Svenska kulturfondenin Hallå! -ohjelmaan kuuluvia hankkeita. Seminaari on osallistujille maksuton ja suunnattu kaikille kielirajoja ylittävistä opetusyhteistyöstä kiinnostuneille.

Seminaari järjestetään **perjantaina 29.10.2021 Helsingin yliopiston tiloissa**, Minerva-torilla, Siltavuorenpenger 5, Helsinki. Seminaari lähetetään suorana live streamina, joten siihen pystyy osallistumaan myös etänä. Seminaari järjestetään kokonaisuudessaan kaksikielisesti.

Seminaari koostuu kahdesta osasta sekä niitä yhdistävästä paneelikeskustelusta. Osassa 1 tarkastellaan tutkimuksen näkökulmia kielirajat ylittävään opetusyhteistyöhön, kun taas osassa 2 keskitytään kielirajat ylittävään opetusyhteistyöhön käytännössä. Osallistujat ovat tervetulleita osallistumaan joko yhteen tai molempiin osiin. Osioiden näkökulmat kootaan yhteen Jens Bergin moderoimassa paneelikeskustelussa *Asenteet ja ratkaisut käytännössä – viisi näkökulmaa kaksi- ja monikielisydestä koulutuksessa*.

**Ilmoittautuminen on auki 30.9–18.10 ja tapahtuu alla olevan linkin kautta:**

<https://elomake.helsinki.fi/lomakkeet/113228/lomakkeet.html>

# Aikataulu



## **OSA I: Tutkimusnäkökulmia kielirajat ylittävään opetusyhteistyöhön klo 10.00–14.30**

Huom! Osa I ja osa II ovat limittäisiä paneelikeskustelun ja kahvitauon osalta.

<b>10.00–10.10</b>	Tervetuloa! (Katri Hansell ja Anna Slotte)
<b>10.10–11.35</b>	Tutkimushankkeiden keskeisiä teemoja ja kokemuksia
<b>11.35–12.00</b>	Kommenttipuheenvuoro (Åsa Palviainen)
<b>12.00–13.00</b>	Lounas (Hankkeet tarjoavat lounasta Unicafe Oliviassa) Täältä löydät enemmän tietoa ruokalistoista: <a href="https://unicafe.fi/restaurants/olivia/">https://unicafe.fi/restaurants/olivia/</a> .

## **Paneelikeskustelu ja kahvitauko ovat kaikille osallistujille (sekä aamupäivän että iltapäivän osioille)**

<b>13.00–14.00</b>	Panelikeskustelu (moderaattorina Jens Berg)
<b>14.00–14.30</b>	Kahvitauko ja vapaata keskustelua (mahdollista myös etänä osallistuville)

## **OSA II: Näkökulmia kielirajat ylittävään opetusyhteistyöhön käytännössä klo 13.00–16.30**

<b>14.30–14.35</b>	Ohjeet työpajatyöskentelylle
<b>14.35–15.20</b>	Työpaja I
<b>15.20–15.30</b>	Tauko ja siirtyminen toiseen työpajaan
<b>15.30–16.15</b>	Työpaja II
<b>16.15–16.30</b>	Yhteenvedo ja lopetus (Katri Hansell ja Anna Slotte)

# Seminaariohjelman



## Osa 1

### **Tutkimusnäkökulmia kielirajat ylittävään opetusyhteistyöhön klo 10.00–14.30**

Tutkimushankkeet kiteyttävät keskeisiä teemoja ja kokemuksia

**Teema 1** Opettaja–tutkijayhteistyö (Katri Hansell)

**Teema 2** Turvallisia kohtaamisia ja yhteistyötä kieliryhmien välillä  
(Tuuli From, Gunilla Holm ja Harriet Zilliacus)

**Teema 3** Matalat kynnykset, leikki ja kielikohtaamiset  
(Riitta Juvonen, Marjo Savijärvi, Anna Slotte  
ja Kirsi Wallinheimo)

**Teema 4** Tilan luominen kommunikaatiolle ja siihen  
kannustaminen, kielellinen tuki  
(Marina Bendtsen ja Johanna Still)

**Teema 5** Lapsinäkökulmia kielipolitiikkaan  
(Anna Slotte ja Tuuli From)

# Paneelikeskustelu

## Jens Bergin johtamana

### Asenteet ja ratkaisut käytännössä - viisi näkökulmaa kaksi- ja monikielisydestä koulutuksessa

#### Panelistit

**Britt Kaskela-Nuortamo** työskentelee rehtorina Vaasan Keskuskoulussa. Tätä ennen hän työskenteli samassa koulussa kielikylypy-opettajana. Työssään hän puhuu suomea ja ruotsia, koulun hallintokieli on suomi, mutta koska koululla on suomenkielisen opetuksen lisäksi ruotsin kielen kielikylypyryhmiä, on koulun työyhteisö kaksikielinen.

**Katri Kuukka** työskentelee koulutusneuvoksena Opetushallituksessa kielellisen ja kulttuurisen moninaisuuden parissa. Työssään hän puhuu enimmäkseen suomea, mutta käyttää myös englantia ja ruotsia erilaisissa eurooppalaisissa ja pohjoismaisissa verkostoissa.

**Berndt-Johan Lindström**, johtava koulutusasiamies Svenska kulturfonden:illa. Hän tekee arkena töitä edistääkseen toimivaa kaksi- ja monikielisyyttä Suomessa.

**Juuso Lumilahti** on viidennen vuoden oikeustieteiden opiskelija. Hänen kielellinen taustansa on täysin suomenkielinen, mutta hän pyrkii käyttämään ja harjoittelemaan ruotsia aina, kun se on mahdollista. Onneksi tällaisia tilanteita on tullut vastaan niin opinnoissa kuin töissä.

**Åsa Palviainen** on professori ja kielentutkija kieli- ja viestintätieteiden laitoksella Jyväskylän yliopistolla. Hän tulee Ruotsista ja on asunut Suomessa vuodesta 2003. Hänen perheessään, johon kuuluu puoliso ja teini-ikäinen poika, puhutaan sekä ruotsia ja suomea. Tavallisena työpäivänä Åsa puhuu ruotsia, suomea ja englantia kolmanneksen kutakin.

## Osa 2

### **Näkökulmia kielirajat ylittävään opetusyhteistyöhön käytännössä**

Voit valita kuudesta tarjolla olevasta työpajasta kaksi 45 minuutin työpajaa, joille haluaisit osallistua. Työpajojen tarkempi järjestys tarkentuu ilmoittautumisten myötä.

#### **Työpaja 1: Kielisuihikutandem kielirajat ylittävän yhteistyön mallina varhaiskasvatuksessa**

Kuinka tandempedagogiikan avulla voidaan lisätä lasten kielitietoisuutta ja kieliryhmien välisiä kontakteja varhaiskasvatuksessa?

#### **Työpaja 2: Kielisuihikutandem kielirajat ylittävän yhteistyön mallina alkuopetuksessa**

Kuinka tandempedagogiikkaa, jossa oppilaat oppivat toistensa kielen vastavuoroisessa yhteistyössä, voidaan soveltaa kieli- ja ainerajat ylittävässä opetuksessa vuosiluokilla 1-3?

#### **Työpaja 3: Teematyöskentely kieli- ja ainerajat ylittävän opetuksen lähtökohtana**

Miltä kielirajat ylittävä teemaopetus ruotsin- ja suomenkielisten välisessä yhteistyössä voi näyttää vuosiluokilla 4-6? Työpaja pohjautuu kielirajat ylittävää yhteistyötä tehneiden opettajien ajatuksiin turvallisuudesta, kielestä ja kommunikaatiosta sekä sisällöstä ja työtavoista.

#### **Työpaja 4: Kielirajat ylittävä yhteistyö aineopetuksessa**

Miltä kielirajat ylittävä yhteistyö voi näyttää aineopetuksessa vuosiluokilla 7-9 ja lukiossa? Aihetta lähestytään liikunnan ja kemian lukio-opetusta koskevien esimerkkien pohjalta keskittyen siihen, miten kielirajat ylittäviä elementtejä voidaan sisällyttää tavanomaiseen eri aineiden opetukseen.



## Osa 2 jatkoa

### **Työpaja 5: Kielirajat ylittävä toiminta yhteistyössä lähiympäristön kanssa**

Miltä yhteistyössä lähiympäristön kanssa järjestettävät kielirajat ylittävät työpajat voivat näyttää? Keskustelun lähtökohtana toimii hanke, jossa kahden eri koulun vuosiluokat 2-3 tapaavat koulun ulkopuolisessa ympäristössä. Keskustelussa pohditaan yhteistyöhön pohjautuvia kokemuksia ja mahdollisuuksia.

### **Työpaja 6: Opi puhumaan ruotsia Upp & Repa -metodilla**

Upp & Repa on hanke ja materiaalipaketti, jonka tarkoituksena on kannustaa lapsia ja aikuisia puhumaan ruotsia. Materiaalipaketti koostuu käsikirjoituksesta, videoleikkeistä ja kattavasta käsikirjasta, jotka havainnollistavat metodin käyttöä.



## Tietoa esteettömyydestä

Minerva-tori sijaitsee Minerva-rakennuksen (Siltavuorenpenger 5A) K2 kerroksessa, jonne on esteetön kulkuyhteys hissillä. Pääsisäänkäynti Minerva-rakennukseen löytyy rakennuksen ensimmäisestä kerroksesta. Minerva-tori sijaitsee rakennuksen toisessa kellarikerroksessa, jonne pääsee portaita pitkin tai hissillä, joka löytyy pääsisäänkäynnin oikealta puolelta. Hississä on sormilla tunnusteltavat numerot, ensimmäisen kerroksen painike poikkeaa muista. K2-kerroksessa on yksi sukupuolineutraali WC sekä myös esteetön WC. Tilassa ei käytetä tekosavua tai vilkkuvia valoja. Tilaan on luvallista tuoda mukanaan avustaja- tai opaskoira.

Hankkeet tarjoavat lounaan Siltavuorenpenkereen Unicafe Oliviassa, joka sijaitsee Minerva-rakennuksen 1. kerroksessa. Sinne pääsee Minerva-torilta K2-kerroksesta hissillä.

Jos sinulla on kysyttävää tai toiveita liittyen tilan esteettömyyteen, otathan yhteyttä [emma.heikkila@helsinki.fi](mailto:emma.heikkila@helsinki.fi).